Tageszeitung der sowjetdeutschen Bevölkerung Kasachstans

Erscheint seit 1. Januar 1966

Freitag, 30. März 1979

Nr. 64 (3 443)

Preis 2 Kopeken

# Initiativreich die Planerfüllung sichern

# Ofenmänner im Produktionsaufgebot

- 300 t überplanmäßiges Agglomerat seit Jahresbeginn
- Dank organisatorischem Talent
- Losung der Brigade: Ohne Zurückbleibende arbeiten

"Entschuldigen Sie, jetzt habe ich keine Zeit", sagte er mir im Vorbeigehen. "Wenn Sie wünschen, können wir sofort in die Abteilung gehen. Dort werden Sie alles sehen"

In der Agglomerationsabteilung scheint es auf den ersten Blick, das Rösten des Beschickungsgutes erfolge ohne Menschen. In Wirklichkeit aber sind es die Arbeiter, die dort das Stoßtempe, sichert

Die erlahrenen Hüttenwerker, der Träger des Ordens des Arbeitsruhms III. Klasse W. Jazenko und A. Tschesnokow, bereiten die Ausgangsmaterialen in der Bercheranlage schnell von Sie achten auf das richtige Verhältnis der Komponenten und führen das Beschikkungsgut den Sintermaschinen reibungslos zu. Die Sinterer P. Pikalo und A. Goldwin überwachen das Rösten sorgfältig und sind bestreht, den Rohstoff großtmöglich zu nut-

"Wir erhalten in einer Schieß Ach 4 aggomerat von je 1 m² Ma schinennutzläche", erklärt Bristler dier A. Abb., Das ist die Höchstlei stung für unsere Aggregate. Dale tülnen wir zusammen mit den Betriebsspezialisten das Blasen bein Rösten von unten nach oben ein Das wird die Leistung der Sinten und 15–20 Prozent steil

tiv des SIL-Werks schätzte Leonid Iljitsch Bischnew die von den Autowerkern gestartete Bewegung Ingenieurunterstützung für die Arbeiterintitätive" hoch ein. Ihr eigentliches Wesen kommt in der schöpferischen Zusammenarbeit der Sinterer und Betriebsspezialisten anschaulich zum Ausdruck. Die Ingenieure T. Unerbajew, N. Chan und andere dringen in die Angelegenheiten der Rationalisatoren mit aschlicher Interessiertheit ein, erteilen regelmäßig und auf hohem beruflichem Niveau den technischen Unterrieht. Die gemeinsam vorgenommenen Verbesserungen des Produktionsabauls ermöglichten es, allein im vorigen Jahr 67 000 Rb.

"Unsere Spezialisten helfen der Arbeitern Wechselberufe meistern" betonte Werkdirektor 1. Dew tschitsch "Jetzt beherrscht jeder zweite in der Abteilung 2–3 Ne benberufe und arbeitet dalter rhyth

"Keine Minute stillsteher das ist die Losung der Sir masch" gibt es viele Neuere Aktivisten, die Schrittmache Produktion sind; nach ihnen ten sich ganze Kollektive. Brigaden produzieren schon fi Mai.

"Richtung nach der Brigade Kc bjakow!" — diesen Aufruf sahe wir in der Abteilung Nr. 4. w Bandiörderer für die Karagandae Gruben montiert werden. Die At beit am Abschnitt ging gut von statten.

Deter Görzen ist hier der jüngste lim stellten wir unsere erste Fra er. "Was ist das Gebeimins de Erfolgs eurer Brigade?" Görzen antwortete. "Die Weisheit unsere Brigadiers." Danach erzählte er Michait Kobjakow habe die Arbeit der Brigade so gut durchdacht und organisert, daß jedes Mitglied läglich einen anderen Arbeitsgang nastührt Eine solich Organisati on ist erstens dadurch vorteilhatt daß die Arbeit nicht so einfonig ist, und zweiters, daß dies ein gute Forbildungsschule ist.

schen mehrere Berufe, Ein Vorbild ist dabei der Brigadier selbst. "Unser Erfolg kommt auch von der Liebe zur Arbeit", sagte Brigadier Michail Kobiakow einfach.

Wir sind bestrebt, das Programm für vier Planjahr zum 2 Jahrestag der Verlassung de UdSSR zu meisstern. Dafür müssen wir das Arbeitstenpo beschleum gen. Übrigens ist uns die vor Alexander Kell geleite Dreher brigade aus der Abteilung Nr. sehen auf dem Fersen. Sie ha ebenfalls eine hohe Verpflichtung ubernommen. Doch wir werden ih

## Sie sind der Zeit bedeutend voraus

den Vorrang nicht einräumen.
Später machten wir uns mit de
Brigade Keil bekannt: Saien
Dshangildinow, Juri Rachuba
Eduard Ulrich: Danach, wie aus
ighirlich der Brigadier über sie er
zählt, konnten wir schließen, dat
er sie so gut wie seine Söhn
kennt, Das stimmt schon', nick
Alexander Keil: "Sie sind all
meine Schüler. Ihnen widme ich
dern. Den ganzen Arbeitstag, Sai
ran ist seit karzer Zeit Kommunist
Ein ernster junger Mann, die Stüt
ze des Brigadiers, unser Agitalor
Juri liest gern schöngeistige Li
teratur, Eduard schwärmt fü

Kein Wort über die Arbeit Aber der vielsagende Blick des Brigadiers auf die Haufen von Werks sticken und Fertigerzeignissen ersklärt alles. Man weiß hier jede Minute zu schatzen. Die Brigade arbeitet an einem sehr wichtigen Abschnitt — sie fertigs Ausbaukenstruktionen für den Komplex KM-Bleit an. Der mechanisierte Ausbau für diesen Riesen ist das wichtigs te Erzeugnis der Abeitung im Nowokaragendere Werk Die Brigade in Workstragendere Werk Die Brigadie in den jeden die hydraufischen Stempler in die hydraufische

Das Bild des Brigadiers wie auc vieler anderer Schrittmacher häng an der Betriepsehrentafet. Ihr wurde der ehrenvolle Titel de Betriebs — "Meister ausgezeichnete Qualität" — verliehen, er ist Mit glied des Abteilungsgewerkschafts komitees. Die Brigade ist mit Rech stolz auf ihren Lehrmeister.

Woldemar BORGER Korresponden der "Freundschaft" Caraganda



Woldemar Töpfer, Leiter der führenden Dreherbrigade im Tschimkenter Werk für automatische Pressen, arbeitet hier schon 9 Jahre. W. Töpfer ist Chef der Nachwuchsausbilder im Betrieb. Er selbst hat auch Lehrlinge, lie er zu ausgezeichneten Arbeitern erzielt. Im Bild: (von links) Brigadier W. Töpfer mit seinem ehrling A. Charachodin.

Foto: Viktor Kriege

## 🕏 Alltag des Planjahrfünfts

#### "Freundschaft"- und KasTAG-Korrespondenten berichten

KARAGANDA. Die Tierzüchter des yons Molodjoshyn haben als erste n Gebier über die vorfristige Erfüling des Mitchlieferungsplans für as erste Quartal rapportiert. Seit Infang des Jahres wurden en die lädler über 2020 Tonnen Milch geelert. Das sind um 645 Tonnen ehr als für dieselbe Periode des orjahrs.

Führend in der Milchproduktion st im Rayen das Kollektiv des Sowchos "Kommunar" — es leistete fast ein Driitet des ganzen Umfanges und orfüllte den Quartalplan zum 9. März.

PETROPAWLOWSK. Vorfristig sind mit dam Plan der Traktorenreparatur für das erste Quartal die Mechanisatoren Nordkasachsians — die Initiatoren des Unienswettbewerbs um die mustergültige Vorbereitung der Technik zum Frühjahr — fertig geworden. Hier wurden 8000 Traktoren repariert — 500 mehr, als zu

demselben Datum des Vorjants:
In den Werkstälten von über 10
Sawchosen und Kolchosen des Gebiets wurden Abschnitte für Erastzteile geschellen erstauriert und hergestellt, deren Mangel früher das lempe der Instandzeitzung der Maschinen hemmte. Eine große Hille erwiesen den Mechanisatoren die Patenkollektive der Industriebetriebe des Gebietzrentrums, die erfahrene Schlosser in die Dörfer schickten. URALSK. Das Kollaktiv des Balurin-Sowches hat im sozialistikent fünden der Berner der Berner der Berner Flerde- und Kamelzuchi höhe Kennzilfern erzielt. Der Oberpferdehit J. Sullanow und sein Brüder Djüssekesch erhielten im Vorjahr von jeder Stute ein Füllen. Auch ihre Kollagen T. Kuletow, T. Kurmaschew und K. Shumaschew tralen mit guten Leistungen auf. Die Pferdehirten wollen in diesem Jahr ein ebenso gutes Rein diesem Jahr ein ebenso gutes Re-

Die Tiere sind in gutem Zusland. Die Winterhaltung der Tiere war erfolgreich. Es gibt alle Möglichkeiten, die für das laufende Planjahr übernommenen Verpflichtungen zu erfüllen.

SEMIPALATINSK. In zwei Monalen des laufanden hahres hat das Kollekliv des Luftverkenrsbetriebs 1295
Fluggäte über den Flam hinaus befördert. Das sind um 795 Personen 
den sozialistischen Verpflichtungen 
vorgesehen waren. Fast auf das 
Achtfache ist der geplante Umfang 
der zusätzlichen Güterbeförderungen 
auf den Luftverkehrstlinien überbo-

Das Kollektiv arbeitet von den ersten Tagen des vierten Planjahrs an rhythmisch. So z. B. belief sich die Arbeitsproduktivität für Februar auf 104,3 Prozent, die Eigenkosten des Luftfrensports sind um 5,3 Prozent gesenkt worden.

SCHEWISCHENKO. Einen Monat vor dem Termin wurde das Kollektiv der Komplexexpedition "Mangy-schlakneftegarsavswelds" mit dem Progremm für das erste Quartel ferig. Es wurde das Niederbringen von sieben Bohrungen abgeschlosen. Alle Objekte wurden mit Beschleunigung übergeben, was ermöglichte, 100 000 Rbl. Staatsgeldar einzusparen.

Pulsachlag

## Mit Vorlauf

Im vierten Planjahr stehen vor den Tierzüchtern des Lenin-Rayons große Aufgaben in der Milchlieferung an den Staat: Sie sollen diesmal 84 000 1 Milch abgeben

Alle Farmkollektive wetteifer um die Realisierung der vorgemerk ten Ziele. Die ersten Arbeitserfolg lassen hoffen, daß die Viehzüchte ihren Aufgaben gewachsen sind.

Im Produktionsaufgebot zum 109 Geburtstag W. I. Lenins erzieler die Tierzüchter beachtenswerte Lei stungen. Viele von ihnen rapportierten bereits über die vorfristige Erfüllung der Planaufgaben des Quartals.

Unter den ersten sind die Viel
Züchter des Lenin-Roichos. Da
Dreimonatsprogramm haben s
zwei Wochen vor dem Termin al
solviert. An die Molkeret von Bi
Ausschieben vor dem Termin al
solviert. An die Molkeret von Bi
Ziel des Vorjahres. Der Durch
Ziel des Vorjahres.
Ziel des Vor

Hieronymus KELLERMANN

Gebiet Aktjubinsk

## Hohe Aufgaben vorgemerkt

Schon lange und fruchtbar wetteilern miteinander die Kraltfahret der Pawlodarer und der Karagandaer Produktionsverwaltungen für Lasikraftverkehr. Sie helfen einander in allem; tauschen fortgeschrittene Erfahrungen im Frachttransport, in der Eirführung und Vervollkommung der wissenschaftlichen Organisation des Produktionsprozesses, der Arbeit und Verwal-

haben seit Beginn des 10. Planjahr fünfts bei einem Frachtumsatz voi 65,8 Mill. Tonnenkilometer bereit mehr als 3 Mill. t Volkswirtschafts güter überplanmäßig befördert Mehr als 500 Fährer haben ihre persönlichen Fünfjahrauf g a b en

Als Initiator des Republikwettbe werbs will das vereinte Kollektiv der Betriebe der Pawlodarer Produktionsverwaltung für Lastkraft verkehr im 4. Jahr des 10. Planjahr lünits das Jahresprogramm in Steigerung der Arbeitsproduktivitä um 2. Prozent überbieten, bis Jah resende nicht weniger als 500 000 Volkswirtschaftsgüter mit einen zusätzlichen Frachtumsatz von 1. Mill. Tomenkilomelern überplannä fig befördern und dabet die Selbst

kosten der Transporte um 4 Prozei

Es ist beschlossen worden, in Laufe der ganzen Periode der 26: Veulandernte nicht weniger als 9: Prozent Lastwagen und alle An nängegeräfe in gutem Zustand zu alten, ferner im Kombitrailerver ahren den Getreidetransport von 1000 Kombines zu organisiere und dadurch für andere Transportricitht weniger als 800 Kraftwageu reizustellen; die Getreidenbeförde ung an die wichtigsten Getreide peleiher und Getreideabnahmestel en nach Stundenzeitplänen zu zunisieren, die Stillstände de Kraftwagen beim Be- und Entl den auf das 2-3fache und den B darf an Lastern tür diese Transpo te um 17 Prozent zu verringern.

Gegenwärtig ist unter den Pav lodarer Kraftfahrern weitgeher der Kampf der Betriebsbelegscha ten für die Arbeit ohne Zurückg bliebene entfaltet worden. Hi nutzt man die im Gebiet Rosto gesammelten Erfahrungen in de

Organisation einer soienen Arb Hohe sozialistische Verpflicht gen für das 4. Janr des 10. Pl jahrfünfts haben auch die Krafahrer der Kollektive der Karag daer Produktionsverwaltung Lastkraftverkehr übernommen, I Wettstreit um die Spitzenposit dauert fort.

Michael STEG

# RSFSR

#### Elektrische Fernleitungen über der Taiga

Die erste Baufolge des Unterwerks "Sinegorje" und die 80 Kilometer lange 220V-Fernleitung, die das im Bau begriffene Wasserkraftwerk an der Kolymä mit dem Rayonzentrum Jagodnoje verbunden hat, ist in Nutzung genommen worden. Es wird das Bauobjekt vollständig mit Strom versorgen.

Die Metallmasten der Höchspan nungsleitung schreiten jedoch wei ter über stürmische Flüsse, übe die Taiga und tiefe Bergschluchter zum Bergwerk "Dukat", das ir Omsuktschan funktionieren wird Die Fernleitung soll in diesem Jah vollständig in Nutzung genommer werden.

Den Elektromonteuren der 220V Fernleitung helfen die Hubschrat berbesatzungen mit den erfahrene Piloten J. Filippow und N. Kara mys. Sie befördern mit Einhäng trägern die mehrere Tonnen schwe ren Masten auf Bergkuppen un

Die 220V-Fernleitung wird di Zentralrayons des Gebiets Maga dan mit der Elektroenergie de Kraftwasserwerks von Arkagal versorgen.

werks an der Kolyma wird übe diese Leitung in die Bergwerke bil liger Strom gelangen,

Kirgisische SSR

#### Zuckerrübenaussaat hat begonnen

Die Ackernitusen aus der State bei die die Mechanisatoren des Rayons Sokuluk mit der Technik auf die Mechanisatoren des Rayons Sokuluk mit der Technik auf die Felder gerückt. Sie halten im vöriger Jahr eine reiche Ernte erzielt — 509 dt Wurzeln je Hektar. Der kaliebrierte Samen wird erstmalig auf der ganzen Fläche mit Sämaschiner üffe Einzelkornaussaat in den Boden gebettet. Die Technologie der gen, die das kraiftraubende Jäten der Saaten ausschließt, soll in diesem Jahr in allen Rübenanburrayons der Republik angewandt werden.

des Rübenanbaus auf ein industrie les Gleis im großen und ganzen al geschlossen. 30 Samenzuchtwir schalten versorgen die Kolchos und Sowchosse mit der notwendige Menge hocherträglicher Samenso ten. Allerorts sind spezialisier Brigaden und Arbeitsgruppen gründet worden, die über automatische Ausdumgeräte, Mehrawecken sich ausdumgeräte, Mehrawecken der Schalten und andere modern Technik verfügen. Immer weitige hender wird die chemische Saataus dünnung mit Hille von Herbiaide angewandt, was ermöglicht, die manuelle Arbeit auf ein Minimur zu reduzieren. Die Bewässerung de Plantagen ist mechanisiert und teil weise automatisiert worden. Da alles fördert die Steigerung de Hektarerträge und die Senkung de Selbstlossten der Produktion.

Die Rubenbauer Kirgisiens, die m vorigen Jahr durchschnittlich 105 dt Wurzeln von jedem der 10 000 ha erhalten haben, wollen in liesem Jahr den erzielten Erfolg estigen. Sie haben sich verpflichtet, n den Staat nicht weniger als 600 000 t Zuckerrüben zu verkauen.

## Am 21. April - kommunistischer Subbotnik

#### Es geht um hohe Produktivität

Im Zelinograder Kombinat f Stahlbetonerzeugnisse und Bauko struktionen wurde ein Stah Line Vorbereitung und Durchführung d Subbotniks gebildet. Die melst der 500 Subbotnikselnehmer we den ihre gewöhnliche Arbeit verrichten. Die Former wollen 180 K bikmeter Stahlbetonerzeugnisse f 11 000 Rb herstellen. An die Ba objekte der Stadt sollen 200 blkmeter Belon abgedertigt werde 250 Quadratmeter Zwischenwig und Platten wird das Kollektiv d Gipswalzabteilung anfertigen. In gesamt wird man am Tag des "R ten Subbotniks" Erzeugnisse f 20 000 Rb. ausstoßen.

#### Zum Fest der Werktätigen

#### Bauarbeiter vor festlichem Einsatz

Die Bauarbeiter der Verwaltun "Shilgrashdanttoi" in Senipala itinsk unterstützen aktiv die Initiat van der Moskauer. Sie beschlosser am Tag des kommunistischen Sub botniks einen Arbeitsunfung in 16 000 Rb. zu leislen. Die Maurer brigade G. Schmidt, die beim Bacines 46-Familienhauses milmach verpflichtete sie, am Tag des milmach beistestes die, am Tag des beistestes die.

Die Initiative, an diesem Tag nur Stoßarbeit zu leisten, wurde von der Montagenbeiterbrigad G. Anselm einmütig unterstützt. Beim Bau eines 72-Familienhauses will auch sie ihr Soll um nicht weniger als 20 Prozent überbieten. Das Hauss wird an diesem Tag um fast ein Stockwerk höher werden.

# Sieg der Tierzüchter

In Realisierung der Beschlüss des XXV. Pritetiags der PfdSU des Juli- und des Novembergle nums (1978) des ZK der KPdSU haben die Werkfaltigen der Sow-chose und Kolehose des Gebiets Kustanal die Pläne des ersten Quartals in der Fleisch- und Eiererlassung vorfristig erfüllt.

An den Staat wurden 38-846 Fleisch — um 1-346 t mehr al planmaßig — und 41,2 Mill. Eie verkault. An die Fleischkombinat wurden über 70 000 Rinder mit eit men Durchschnittsgewicht von 46 kg gelieiert. Im Vergleich zu der seben Zeit des Vorjahres wurder um 2-866 t Vieh und Galligel meh verkault. Angespannte Arbeit wir von Milch an den Staat geleistet Es werden Maßnahmen zur Erfül

ung des Quartalplans ihrer Liefe

rigen Jubiliums des Beginns des Erschließung von Neu- und Bracland wetteilern die Werkfätigen de Gebiets immer-aktiver um einen o ganisierten Abschluß der Vielwüterung und der Vorbereltung der Frühjahrsbestellung, um eine weit er Vergrößerung der Produktic and der Erlassungen aller Arte von Agrarerzugnissen.

Im Rahmen des Wettbewerbs u eine erfolgreiche Realisierung di Beschlüsse des XXV. Parteitag der KPdSU, die Weisungen un Patschläge des Generalsekreitärs de ZK der KPdSU und Vorsitzende des Präsidiums des Obersten Sc wiets der UdSSR, Genossen L. Wirtschaften des Semipalatins Irtyschlands trotz des für die Vi winterung ungünstigen Wett den Plan des ersten Quartals der Lieferung von tierischen ' zeugnissen an den Staat vorfris gemeistert, Die Wirtschaften des Gebiets

Milch, 15.4 Mill. Eier. Das durc schnittliche Ablieferungsgewicht eines Rindes betrug 425 kg, ein Schweines — 11f kg, Der Verkau überplanmäßiger tierischer Erzeu, nisse an den Staat dauert fort. Die Werktätigen des Gebiels ve

Die Werktätigen des Gebiels ver stärken den Kampf um die weiter Vergrößerung der Produktion un des Verkaufs von Fleisch, Mile und anderen Produkten an de

(KasTAG

# Herr des Bodens

# Fleisch-Fließband im Sowchos

## Bohrtürme schreiten in die Wüste

# Eine neue Menschengemeinschaft

## Erfahrungen werden studiert

#### Vor den Wahlen

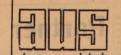
HAVANNA. Die Vorb

#### In hohem Tempo

## das laotische Volk

VIENTIANE. Medikamente Lebensmittel, die das Komitee Sowjetfrauen als Geschenk an aotische Volk schickte, wurde

#### Mit der Marke «Skoda»







## Südafrika entwickelt Kernwaffen

Vor dem Referendum

## Zusammenarbeit der Geheimdienste

### Eine leere Geste

# Arabische

# Treue zur demokratischen **Volksordnung**



### Antivietnamesische Politik Pekings:

# Geschichte und Gegenwart

Am Vorabend des besonderen Kurses" Pekings

(Fortsetzung folgt)

# Hochwelle

## Provokationen der Neofaschisten

## Veröffentlichung verboten

# Dorfabende

# Partner brauchen Hilfe

# Sport kontra Infarkt

Für Studenten

## Zum Bau am olympischen Komplex

## Karamsin als Reisender

## Dem sowjetischen Friedensfonds

W. TASCHTAMYSCHEW

Redaktionskollegium